AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 *tot* 7 *regels fl.* 0.50. *voor elken regel meer fl.* 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— *pa anja.*
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 *té* 7 *regel, fl* 0,50 *cad regel mas fl.* 0,07½.

HET KATHOLICISME IN EUROPA.

In een belangrijk Gidsartikel wijdt Prof. A. Pierson eenige heerlijke bladzijden aan den vooruitgang van den godsdienst en met name van het katholicisme en protestantisme. Of de schrijver in dit laatste een juist inzicht heeft, wenschen wij liefst aan het oordeel onzer Lezers over te laten. Zeker is het, dat hij, wat de vooruitgang van het Katholicisme betreft, de waarheid niet te kort doet. Tot staving hiervan deelen wij den inhoud van een zeer belangrijk artikel mede, dat onlangs in de *Univers* over de uitbreiding van het katholicisme in Europa verscheen. Voornamelijk wordt in dit opstel Engeland, Nederland, Duitschland en Zwitserland aan een onderzoek onderworpen.

Vooral in Engeland springt die voortgang het meest in het oog. Sinds 1833, d. i., van het tijdstip af, waarop Spencer, Faber, Neuman en Manning zich aan het hoofd der poseyistische beweging plaatsten, zijn de overgangen jaarlijks talrijker geworden. Wij vernamen voornamelijk de bekeering van hooggeplaatste personen. In 1880 beleden niet meer dan 24 Lords, zes leden van den geheimen Raad en 55 afgevaardigden den katholieken godsdienst. Dit getal is in de laatste tien jaren aanmerkelijk toegenomen. Volgens de laatste statistieken door het *Catholic Directory* uitgegeven, telt men nu onder de katholieken 41 leden van de Kamer der Lords, 9 van den geheimen Raad, 66 onder de afgevaardigden, 53 baronets en een groot aantal hooggeplaatste ambtenaren. In den adelstand komen veelvuldige bekeeringen voor; een der laatste en merkwaardigste is die van den oudsten zoon van Lord Absburn, grootkanselier van Engeland, die kort geleden het protestantisme verliet, om tot het katholicisme over te gaan.

In Engeland en Schotland onderscheidt de Katholieke Kerk zich door de verdienste en den ijver der geestelijken; zij telt daar nu twee kardinalen, waarvan een te Rome verblijft, drie aartsbisschoppen, 18 bisschoppen en 2.801 priesters, die 300 kerken en talrijke kapellen bedienen. In het land, waar nog weinig jaren geleden de monnik en de liefdezuster met verachting bejegend werden, bezitten dezen thans ontelbare stichtingen, die volle vrijheid genieten, door den Staat meer dan geduld, en door het volk met eerbied omringd worden. Sinds het begin van deze eeuw tot op heden is het aantal der katholieken in Engeland en Schotland van 120,000 tot 1,700,000 geklommen.

Daarenboven telt Engeland ongeveer 14 millioen katholieken in zijn koloniën en aanhoudend neemt dit getal toe, vooral in Canada en Australië. Zoo waren er in 1845 bijv. in Noord-Canada slechts één bisschop en zes priesters, terwijl nu in 180 kerken de bediening wordt waargenomen door een aartsbisschop, vijf bisschoppen en 200 priesters.

Het gaat hier als in de naburige Vereenigde Staten, waar in 1800 het katholicisme ternauwernood bestond en thans door een vijfde gedeelte der bevolking van de groote Republick wordt beleden.

In Nederland — meent de schrijver van het artikel in de Univers— is de katholieke kerk, sinds 50 jaren even vrij als in Amerika. Zij heeft hier met geen vervolging te kampen. Lang onderdrukt en geminacht hebben de katholieken van Nederland zich verdedigd, opgewerkt, vermenigvuldigd en werd de oppermachtige partij gedwongen hen te eerbiedigen. In 1800 bedroeg hun aantal niet meer dan 350,000, nu tellen zij 1.500,000 op een bevolking van 4.138.000. De bisschoppen oefenen hun bediening zonder in iets belet te worden uit: zij stichten scholen, colleges, kloosters en bouwen kerken zonder dat de Staat er zich mêe inlaat: alle kloosterorden leven daar in vrede en de geestelijkheid en geloovigen onderscheiden zich door zuiverheid van leer en toewijding aan den H. Stoel. Waar de schrijver zijn bevinding over Nederland sluit brengt hij nog in herinnering, hoe onder Pius IX, z.g, 3000 hollandsche vrijwilligers zich als Zouaven in pauselijken dienst begaven en welke flinke soldaten het waren.

In Denemarken, Zweden en Noorwegen zijn nog korten tijd geleden de uitsluitingswetten opgeheven; twee apostolische Vicarissen en 65 missionarissen bedienen in deze Staten eenige duizenden katholieken.

De geest van het Josephisme, dat op het einde der vorige eeuw onder de geestelijkheid in Duitschland heerschte en in de universiteiten stand hield tot in 1870 is daar geheel verdwenen. De duitsche katholieken hebben zich op bewonderenswaardige wijze verdedigd tegen Bismarck en het pruisische gouvernement, dat ten slotte het hoofd boog bij hun overvloedige overwinningen. Hier vooral blijkt, hoe het protestantisme zich meer en meer outbindt. Jaarlijks keeren twaalf tot vijftien honderd protestanten hun godsdienst den rug toe en al is de overgang naar vergelijking niet zoo talrijk, onder de bekeerlingen treft men uitstekende geleerden en leden van den hoogsten adel aan.

Zwitserland is ongelijk verdeeld in protestantsche en katholieke kantons. De eerste, die dichter bevolkt zijn, hebben overmoedig op hun meerderheid het *Sanderbund* afgeschaft en de katholieke Kerk vervolgd: de katholieke geestelijken echter hebben een schitterende wraak genomen, door talrijke bekeeringen te bewerken tot zelfs in de voornaamste steden, als bijv. in Bern, Zurich, Neufchatel, Lausanne en Genève. In deze laatste stad en haar omstreken bedroeg het aantal katholieken bij het begin dezer eeuw niet meer dan tweehonderd; nu is de meerderheid van het geheele kanton katholiek. De Kerk telt nu, volgens de laatste opgave, in Zwitserland 1.169.900 leden op eene bevolking van 2 285.226 inwoners: wat zeggen wil, dat de meerderheid der Zwitsers weldra katholiek zal zijn.

Zoo kwijnt het protestantisme overal; het is met een ongeneesbaar verval geslagen. Het verknipt zich in een menigte sekten, waarvan de leiders, wijl zij de godheid van Christus, hun Meester, loochenen, zich niet eens meer Christenen mogen noemen. Daar tegenover blinkt alom de vruchtbare werkzaamheid, de roemrijke verbreiding uit der katholieke Kerk, die slechts één geloof, één leer, één hoofd bezit.

Op vereerend verzoek nemen wij uit de *Daily Express* van *St. Kitts* het volgende over:

BASSETERRE,

WEDNESDAY, OCTOBER 21st 1891.

OBITUARY.

There are times when "the King of Terrors" with sickle keen makes cruel and relentless inroads upon communities and snatches away from them precious and valuable lives, as was the case last evening when this small town was called upon to mourn the loss of the beloved and much-respected Roman Catholic Pastor, the Revd. Father E. A. Onderwater, who after a short sickness, and rather suddenly, fell asleep in Jesus and passed away to "The Blessed Abode."

This sad event, striking as it is, has evoked general sympathy, as the deceased Father was noted for his extreme courtesy and urbanity which, together with other excellent qualities, had secured for him the esteem, respect, and good-will of all members of the community.

It seemed that nature had not been sparing with him in her rich endowments, for he had the reputation of being a gentleman of ability, whose development of mind, it is alleged, enabled him to be profound in his conceptions, and subtle in his reasoning.

His loss is greatly deplored by his flock, to whom, it has been asserted, he ministered faithfully and zeal-

---

FEUILLETON.

NOS NAUFRAGIO
ABORDO DI
"TAORMINA."

Continuación

E capitán mester tabata den creencia koe "*Taormina*" lo a keda algún tempoe ainda sin zink, ma a resultá koe den un cuarto di ora después dje colisión él a bai pique. Capitán Feroni tabata haciendo toer su posible pa haci toer e mugernan bahá bao den salón. El a pusjá mi esposa mandá den su camarote, ma él a nengá di obedecé su orden. Esai a pasá cerca e lugar camina e colisión a toema lugar, es ta cerca bodega, cargá coe maisji, i tapá arriba coe un toldo pa cubri e pasageronan di tercera clase.

Inolvidable lo ta pa mi e escena triste koe mi a presenciá ayí den e momentonan di angustia. Bo tabatin bao dje toldo varias mujer coe nan jioe chikitoe, sintá ó droemí, i tan asustá, koe nan no por a haci ni di más mínimo esfuerzo pa salvá nan vida, pero sí, estrechando nan criatura den nan braza, i coe nan mirada fihamente clavá nan delanti. Otra di nan, tabata gritando incesantemente "*¡ Madonna, Madonna ! ¡ O Dio, Dio !*" Basta cerca nan mi a mirá un pader turco ta rezá coe su cara na dirección di Oriente. Hustamente manera mi a mirá e infeliznan ta rezá ó ta desesperá, asina mes también, es ta na e mes posición, nan toer huntoe a bai den fondo di lamar coe e gran vapor hermoso.

Pa banda dje ora ayí "*Thesalia*" a bolbé yamá mi atención. Después koe él kedá como seis minuto pegá coe su boca den costilja di "*Taormina*," e vapor griego a back di golpi, riba orden di capitán, según algún ta pretendé, ó motivá pa golpi dje oleadanan furiosa koe a rancá e dos embarcacionnan fô di otro. Ma sea como fuera, dje instante nos a sinti com "*Taormina*" a coeminsá ta zink.

Mi esposa i mi nos a subi riba puente, camina nos a bolbé mira nos capitán ta boelá akí ayá, sin sabi kiko él ta haci. Nos tabata buscá toer modi di cogéle tené pa trecéle na su huicio, i pa suplikéle di tirá boto na agua.: ma toer su respondi tabata: "*¡ Coraggio, non paura !*"

Loco, sin sabi kiko coeminsá, nos a implorá yudanza di dos matroos. Coe nan asistencia i di algún otro companjero más, nos a lográ hizá e boto koe a salvá nos, i un momento después él a kedá ta cologá pa fô banda di barcoe. Inmediatamente nos i algún otro a drentá aden. Mi esposa a yudá un muger coe su tres jioe, koe a bini te na último momentoe drentá també. Lamar tabata golpeá e boto asina pisá contra "*Taormina*," koe nos tabatin miedo pa él no habri. Pa e motiboe ayí nos tabata gritá e capitán: "largá vier, larga vier abao pa amor di Dios." Ma en vano. El a doená dos tres matroos koe a keda ta acompanjéle orden di arreglá un otro boto i tiréle na agua. Entretanto nos a keda ta cologá pa nos cuenta. Porfin nan a vier nos abao, ma nó sin nos mes cooperación.

Na mitar altura pa nos a ganá den agua, tres matroos a boelá den nos boto, i halando un bê fô di curpa di "*Taormina*," nos tabata mirá e capitán, rondoná di toer e otro pasageronan, ta prepará e segundo boto. Na un corta distancia nos a weitá "*Thesalia*," ma bien pronto él a desaparecé fô di nos vista, i nos no por a ripará koe él a bahá ningún boto. Después nos a haya tendé koe capitán di "*Thesalia*" según nan dici, kier a haci toer lo posible pa salvá e náufragonan, ma koe él tabata obligá di desisti di su idea, tantoe pa temor di consecuencia di su mes avería, como pa su pasageronan koe a obligéle di bolbé Piraeus inmediatamente i largá nos entregá na nos triste suerte. E acción ayí a costa sin duda vida di hopi hende, ma causa principal dje gran pérdida di vida, más ó menos cincuenta, mester ta atribuí na e huida criminal di tripulación di "*Taormina*" a bordo di *Thesalia.*" *Tabatin basta boto, ma sin kende pa tirá nan na agua.* Además, ningún no tabata inmediatamente disponible. Nan toer duroe mará riba dek, por consiguiente inútil na momento di un peligro inminente. Ni un sola salvavida tampoco mi no a mirá abordo. Nos mes boto no tabatin ni pomp, ni vela, ni timón.

Como treinta meter di distancia fô di "*Taormina*," nos a miréle hundí di golpi. Ni un boroto, ni un grito di desesperación nos no a tendé. ¡ I sinembargo, cuantoe batalja coe morto mester a toemá lugar ayí abordo, promer lamar a gulí toer e víctimanan !

ously, and in whose wellbeing he evinced the greatest solicitude.

In him the poor have lost a charitable, kind-hearted friend whose hand was ever open, and whose endeavours to alleviate "suffering sad humanity" were unceasing and untiring.

He had in contemplation the accomplishment, at a later period, of one or two very laudable projects, but, alas! his useful carreer has been prematurely brought to a close by the scythe of the "Grim Monster" which did its work and so quickly laid its victim low.

Free from all earth's trials and alarms,
He is safe in the Everlasting Arms.

G. H. P.

Philipsburg, St. Martin.
October 14th 1891.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Curaçao 14 November 1891.

Uit de jongst ontvangen particuliere berichten van St. Martin blijkt, dat het verloop der ziekte van den Zeer Eerw. Heer E. A. J. Onderwater, z. g. Pastoor van St. Martin acht dagen geduurd heeft. Dinsdag den vijfden October werd de Overledene ernstig ongesteld; den dertienden echter nam de ziekte zulk een gevaarlijke wending, dat hem de laatste H. Sacramenten der stervenden toegediend moesten worden en reeds denzelfden avond betreurde St. Martin zijn beminden Herder. Den daaropvolgenden dag werd het stoffelijk overschot naar de kerk gebracht, waar de ZeerEerw. Pater P. L. Suermondt de H. Mis voor de zielrust van den Overledene opdroeg. De talrijke stoet, die den Ontslapene des middags om vijf uur, ondanks het zeer ongunstige weder naar de laatste rustplaats vergezelde en waarin de Ed. Gestr. Heer Gezaghebber en vele Notabelen werden opgemerkt, getuigde hoe algemeen en hartelijk de deelneming was in dit smartelijk en onvoorzien sterfgeval.

Van Bonaire meldt men ons, dat daar over den gezondheidstoestand, vooral gedurende de laatste drie maanden, niet te roemen valt. Het sterftecijfer, ook voor volwassenen maar bijzonder voor kinderen, overschrijdt verre het gewone getal.

Natuurlijk brengt men zulks in verband met het ontbreken van bevoegde medische hulp en wordt er dan ook naar de komst van een nieuwen geneesheer reikhalzend uitgezien.

Jongstleden Zondag arriveerden alhier, begeleid door de Zeer Eerw. Heeren D. Lamolla en A. Ruiz Aguacil en de Weled. Heeren P. T. Carrias en M. Martin een vijf en twintigtal Zusters. Alle zijn uit Spanje afkomstig en wachten alhier de komst van het stoomschip af, dat haar naar Maracaibo zal voeren, om aldaar haren verleden jaar vertrokken medezusters, die hier insgelijks vertoefden, in de liefdadige inrichtingen bij te staan en de weldaden der Christelijke liefde te vermeerderen.

Bij gouvernements beschikking dd. 12 dezer N°. 654 is aan den heer J. H. M. Chumaceiro, predikant bij de Nederlandsch Portugeesch Israëlietische gemeente alhier, eene verlofsverlenging voor den tijd van zes maanden verleend.

Bij gouvernements beschikking N°. 661 is de bestaande quarantaine voor schepen, komende uit havens van het eiland *Pto. Rico,* opgeheven.

De Ned. Paketschoener "Gouverneur van den Brandhof" zal den 16n. dezer naar de eilanden St. Martin, St. Eustatius en Saba vertrekken.

De mails worden op den vertrekdag des namiddags om 2 uur gesloten.

Lijst van brieren, welke onbestelbaar zijn beronden:

Mr. & Mrs. Chimazara, Juan B. Fortoul.

Angeteekende stukken:

Een brief geadresseerd aan J. de Castro & C°. op Curaçao. Een brief (rebut) geadresseerd Antonio Maria Buhagiar te St. Domingo afgezonden voor C. Uzcategui. Een brief (rebut) geadresseerd aan M. Bouchara Frad te St. Domingo afgezonden voor Michael Frate.

NEDERLAND.

De Opper-Ceremoniemeester maakt bekend, dat het Hof, ingevolge de bevelen van Hare Majesteit de Koningin-Regentes, ingaande den 8 October, den rouw heeft aangenomen voor den tijd van vier weken, waarvan de eerste week middelbaren en de drie daaropvolgende weken lichten rouw, wegens het overlijden van Zijne Majesteit Karel I, Koning van Wurtemberg.

— De Kroonprins van Italië heeft aan H. M. de Koningin-Regentes een telegram gezonden, waarin hij zijn welgemeenden dank betuigt aan H. M. de Koningin en H. M. de Koningin-Regentes voor de voortreffelijke ontvangst in Nederland, hem zoowel van Hare Majesteit als van de zijde der bevolking ten deel gevallen.

— Dezer dagen zijn H. M. de Koningin-Regentes een tweetal proefslagen aangeboden in zilver en koper van het nieuwe gouden-tienguldenstuk met den beeldenaar van H. M. de Koningin Wilhelmina.

— De anti-revolutionaire kamerleden hebben zich opnieuw tot eene club geconstitueerd, en gekozen tot voorzitter A. baron Van Dedem, tot tweeden voorzitter den heer H. Seret, tot secretaris mr. T. P. baron Mackay en tot tweeden secretaris mr. H. A. v. d. Velde.

(*Slot.*)

— De beeltenis van koningin Wilhelmina voor de nieuwe postzegels, die als keurig uitgevoerd en uitnemend gelijkend geroemd wordt, is vervaardigd in de graveer-inrichting van de firma Joh. Enschede & Zonen te Haarlem. Vooral de zegels van 10 cents en hooger maken een goeden indruk. Bij de blauwe zegels van 5 cents komt de gravure bij deze eerste oplage niet geheel tot haar recht.

Wanneer na de invoering der nieuwe postwet het plaatselijk port van 3 cents in werking treedt, zullen de volgende waarden met de beeltenis der Koningin bestaan: 3, 5, 7½ 10, 12½ 15, 20, 22½ 25, 50 cents, 1 gulden en *f* 2.50. Deze laatste is, zooals bekend, van een ander model dan de overige zegels, grooter en in roode kleur met een blauw medaillon.

BUITENLAND.

Frankrijk. — Onze radicalen en hunne bondgenooten triomfeeren, schrijft de Parijsche *Univers*; de pelgrimstochten naar Rome zijn gestaakt, de revolutionairen zullen niet meer langs den „Paus der werklieden" die troepen pelgrims zien defileeren, welke zij poogden verdacht te maken. Die beweging drukt te zwaar op hen als een verwijt, en misschien ook als eene bedreiging. Wie kent de toekomst? De Kerk, die de barbaren heeft beschaafd, heeft niets verloren van hare levenskracht, en zal met Gods hulp ook de democratie kunnen beschaven. Wat er van zij, de pelgrimstochten zijn onderbroken, en onze ministers hebben de dwaasheid begaan, van een hunner meest onrechtvaardige organieke maatregelen, die zonder waarde zijn voor iederen welgezinde, gebruik te maken. En hiervoor zou nog iets zijn te zeggen, wanneer bij rumoerige en zelfs gewelddadige demonstraties, die te Rome en in verschillende steden van Italië hebben plaats gehad, Frankrijk van de pelgrims was afgescheiden. Maar neen, juist tegen Frankrijk heeft men gemanifesteerd; de beleedigingen en verguizingen golden vooral ons land.

— Over geheel Frankrijk is thans het werk in de glasblazerijen gestaakt. De werkstaking komt thans op het ongelegenste oogenblik, daar een gedeelte van den wijnoogst nu in fleschen overgegoten moet worden. De wijnbouwers zullen dus gedwongen zijn, zich tot het buitenland te wenden. De gemeenteraad van Montluçon heeft 4000 fr. toegestaan, om de behoeftige familiën van de werkstakende glasblazers te hulp te komen. Te Decize heeft een patroon de werkstakers voor den kantonrechter gedaagd, wegens contractbreuk. Zij moesten zich namelijk verbinden, het werk in de glasblazerij niet neêr te leggen dan na 2 maanden vooraf gewaarschuwd te hebben. De kantonrechter heeft 72 hunner tot schadevergoeding veroordeeld, en bovendien tot uitkeering van eene zekere som (naar gelang van het loon, dat zij ontvingen) voor elken dag, dien zij in gebreke zullen gebleven zijn, te rekenen van den dag van het vonnis. In geen der vele plaatsen, waar het tot eene werkstaking is gekomen, is de rust tot nu toe verstoord geworden.

— De Rhône is bij Avignon plotseling 3½ M. gewassen en richtte aanzienlijke schade aan; eene brug van 220 M. lengte is ingestort. Te Alais hebben de werksters der spinnerijen de fabriek moeten verlaten, daar de rivier Gardon reeds de werkhuizen begon te overweldigen. Op verscheidene wegen stond tot 60 cM. water. Te Sommière is de Vidouble buiten hare oevers getreden. Vele huizen zijn overstroomd en de vlakte gelijkt een meer. De spoorwegdienst is onderbroken tusschen Sommière en Montpellier.

— *Bulletin du vœu national* deelt mede, dat gedurende de maand September 89 processiën, tellende 21,000 pelgrims, de geloftekerk op den Monmartre te Parijs, bezocht hebben; de H. Mis werd er opgedragen door den aartsbisschop van Rouaan, de bisschoppen van Belly, Soissons, St. Brieuc, Langres en Verdun, de apost. vicarissen van Massora, van Marocco en van Arabië, den abt van Solesmes en den superior-generaal van de congregatie van den H. Geest. De som, tot heden aan de basiliek van het H. Hart besteed, bedraagt ruim *f* 8,800,000.

— De moeder van Renan is een vurige christin; voortdurend beweent zij haren afvalligen zoon. Eens had zij zich, om eene meid te huren, tot de „Filles de la Croix" gewend, welke zich met plaatsing van arme meisjes belasten. Toen haar in de spreekkamer de overste haar naam vroeg, antwoordde zij: „Vraag niet naar mijn naam, hij zou u schrik inboezemen evenzeer als aan mij zelven. Gij zoudt mij vloeken, en toch heb ik geen schuld aan de schande, die op mijn naam kleeft. Laat het u voldoende zijn, goede zuster, dat ik eene godsdienstige vrouw ben, en de zeden van het meisje bij mij geen gevaar zullen loopen."— Op aandringen der overste waagde zij het eindelijk haar naam te onthullen. „Zuster, ik draag een naam die met recht door ieder Franschman, door ieder christen wordt verfoeid. Ik ben de ontroostbare moeder van den ongelukkigen Renan. Bid voor mij, dat ik de kracht houde, dit kruis, deze schande met moed te dragen. Bid ook voor de ziel van mijn zoon, mijn armen Ernest, welke, niettegenstaande zijne afdwaling, nog altoos dierbaar is aan mijn moederhart."

Duitschland.— De socialisten prediken oorlog, om tot vrede te komen, en de mannen, welke in Italië een vredescongres willen houden, geven aanleiding tot twisten onder de vredelievenden onderling. Sedert eenige dagen werd er in de bladen over gehandeld, of het internationaal vredescongres te Rome, door Duitsche parlementsleden al of niet bijgewoond dient te worden, toen het Italiaansche kamerlid Bonghi deze zaak in het reine zou brengen, door een open brief naar Berlijn te zenden, om tot het bezoek aan te sporen. Ongelukkig wordt die heer te Berlijn als een groot vriend der Franschen beschouwd. Daarbij beging hij de onvoorzichtigheid, olie in het vuur te werpen, door te schrijven: „De oorzaak van den tegenwoordigen ongelukkigen toestand van Europa is gelegen in den twist tusschen Frankrijk en Duitschland, over de kwestie, wie rechtmatig de bezitter van ElzasLotharingen zal zijn. Duitschland is in 21 jaren er niet in geslaagd de Elzassers voor zich te winnen, en het is niet waarschijnlijk, dat het in de toekomst daarin slagen zal."

Over dezen brief is allengs een groote storm ontstaan. Rickert maakt een scherp antwoord, in den vorm van een open brief aan Bonghi, openbaar, waarin hij verklaart, dat er voor Duitschland geen Elzas-Lotharingsche kwestie bestaat. Het Frankforter vredestractaat is het richtsnoer van de betrekkingen van Duitschland tot Frankrijk. Ware het dit niet, dan zou elk tractaat, dat verandering van grondgebied vaststelt, met hetzelfde recht aan eene discussie, van wien ook, onderworpen kunnen worden, zooals b. v. het tractaat, waarbij Savoije en Nizza aan Frankrijk zijn afgestaan. Slechts onder beding, dat de verhouding van Elzas-Lotharingen tot Duitschland geen onderwerp van beraadslaging zal uitmaken op het internationale vredescongres te Rome, kunnen Duitschers aan het congres deelnemen.— Het vredescongres zal dus juist het omgekeerde uitwerken, van wat men wenschte te bereiken, en de nationale haat tusschen Franschen en Duitschers aanwakkeren, in plaats van die uit te dooven, zooals men zich had voorgesteld.

— In de afgeloopen maand las pastoor Kneip, van Wörishofen, op zekeren morgen de H. Mis in den dom te Trier. Deze werd bijgewoond door de aartshertogin Maria Theresia met hare kinderen, de aartshertoginnen Margaretha, Anunciata en Elisabeth, zoomede door hertog Paul van Mecklenburg met zijn gemalin en schoonzuster. De hooge bezoekers naderden allen tot de H. Com-

---

E baimentoe abao aparentemente ketoe dje gran vapor ayí, tres minuto después koe nos a abandonéle, ta un espectáculo koe lo no borrá hamás di mi memoria.

Mi ta puntrá mi mes, ta kiko a precipitá hundimentoe di "*Taormina*" ¿ Por tabata e backmentoe atrás di "*Thesalia,*" ó tabatin algún explosión ora lamar a penetrá den machine?

Atá nos porfin ta rondiá den un boto sin sabi unda bai, den dj'anochi, den un lamar grandi i furioso, koe pa momento ta amenazá di tragá nos. Además nos a descubrí un gohera den nos boto. i no durá muchoe ya él a yená coe agua te na nos rodia. Coe estímulo di desesperación nos a poné manoe na obra pa dominá e enemigoe nobo, ma e medionan empleá tabata altamente primitivo: dos sombré i un par di zapatoe. Mi esposa armá coe e zapatoenan, senjor Oliphant i mi, cada un coe un sombré, nos a coeminsá ta sacá agua koe tabata un gusto. Ma apesar di toer nos actividad, apenas nos por pa contené agua di yená, i además nos situación a empeorá coe barcamento di lamar. Coe yudanza dje dje tres matroosnan koe a boela den nos boto, nos a trahá duroe hinter anochi, i nos tin di confesá koe pa nos fortuna e tres hombernan ayí tabata valiente é incansable pa halá rema.

Na habrimentoe di dia nos a comprendé mihor lo deplorable i desesperado di nos situación. No ta nengá koe nos tabatin algún isla nos delanti, ma na vista nan tabata pertenecé na un grupo inhabitá. Además e lamar embravecida lo a imposibilitá nos di desembarcá riba e costa haltoe i toer na baranca. Nos mester a cargá paciencia anto i preferá di keda riba aguá den esperanza koe un cualkier barcoe lo descubrí nos i salvá nos.

Apenas solo a sali un poco nos a mirá un vapor ta bini riba nos. Nos entusiasmo tabata incomparable. Nos a mará un chal blancoe hizá na un rema i nos a coeminsá ta haci senjar i ta gritá coe toer nos forza. E vapor a bin pasá cerca nos na un distancia di mitar milja inglés. Ma pa nos consternación e hombernan riba su puente tabata camná bai bini sin haci caso di nos, apesar di nan ta mirá nos i probablemente di a tendé nos gritoe també.

Conclusión ta continuá.

munie. De Hertog van Mecklenburg had verzocht, de eer te mogen hebben, zelf de H. Mis de dienen. Dit roerend schouwspel van vroom geloof maakte op de aanwezigen een diepen indruk.

— De dames Grote en Perzina, van het circus Carré, welke bij het spoorwegongeluk te Kirchlengern, gekwetst werden en nog in behandeling bleven, hebben zich naar Berlijn begeven, om prof. Bergman te consulteeren. In het ziekenhuis te Hannover, blijft dus thans nog slechts miss Adams. De dames ontvangen van het spoorwegbestuur de gage, die zij vroeger bij Carré genoten, alsmede de kosten voor verpleging en medische behandeling. De directeur Carré heeft van het spoorwegbestuur langs gerechtelijken weg eene schadevergoeding geëischt ten bedrage van 1,500,000 mark.

— Zekere werktuigkundige in eene fabriek te Kaiserslautern, had onlangs bij de slijpmachine een staalsplinter in het oog gekregen. Hij onderwierp zich te Heidelberg aan eene operatie, die echter mislukte. Men raadde hem dan, zich tot hertog Karel Theodoor van Beieren te wenden. De lijder ging naar Tegersee, waar de Hertog hem aanstonds in de hertogelijke cliniek opnam. De operatie liep gelukkig af, en de Hertogin legde zelf het verband.

Spanje.— De grootvorsten Wladimir en Alexis zijn te San Sebastiano aangekomen en door de koningin-regentes ontvangen, wier gasten zij gedurende vijf dagen zullen zijn. De heer Canovas was bij de ontvangst tegenwoordig, waarin de Russische prinsen met den jongen koning kennis maakten.

Rumenie.— Terwijl uit Sigmaringen (het slot der Hohenzollern's) geloochend werd, dat prins Ferdinand ter wille zijner geliefde van zijne rechten op den troon heeft afgezien, verklaren de officieuze bladen van Bucharest uitdrukkelijk, dat het huwelijk van den prins met freule Vacaresco eene beklonken zaak is.

De *Indépendance roumaine* meent te weten, dat de heer Vacaresco, Rumeensch gezant te Weenen, binnenkort van zijn ambt zal ontheven worden.

Groot-Brittannie.— De lijkschouwing van Parnell heeft het vermoeden van zelfmoord gelogenstraft Rheumatische koorst met buitengewone temperatuurverheffing, en die eene vermindering der werking van het hart ten gevolge heeft gehad, wordt door de geneesheeren als doodoorzaak opgegeven.

In statelijken optocht is zijn lijk van Brighten vervoerd, duizenden wachtten het op aan het station. Zondag-morgen kwam het te Dublin aan, waar eene groote schaar wachtte. De Parnellisten, de leden van het landverbond, enz. gingen achter het lijk, dat in het stadhuis werd ten toon gesteld. Overal zag men in rouwranden bekendmakingen, met stukken uit redevoeringen van Parnell. Eene ontzaglijke menigte kwam het lijk zien, dat met bloemen en kransen was overdekt. Onophoudelijk kwamen treinen aan. De zware regen verdreef de menigte niet. Te Cork, de stad, die Parnell in het lagerhuis vertegenwoordigde wapperde van bijna alle huizen de vlag halfstok of wel met rouwfloers omgeven. De begrafenis vond plaats op het kerkhof te Glasnevin. De volgelingen van M'Carthy moeten dreigbrieven ontvangen hebben, die hem nopen zich aan deelneming bij de ter-aarde-bestelling te onthouden. Dillon is in de straten te Dublin, aangevallen door eene bende, die schreeuwde: Moordenaar! Gij hebt Parnell gedood! Ook in eenige bladen van Parnell's partij zijn de voornaamste tegenstanders hevig aangevallen.

Volgens de Fransche wet, kan het Iersche landligafonds te Parijs ten bedrage van 40,000 pd st., ten gevolge van Parnell's overlijden, niet blijven staan op den naam van MacCarthy, welke met Parnell het fonds beheerde, maar moet het voor de helft overgeschreven worden op den naam van Parnell's erfgenamen. Dit bericht veroorzaakt ontsteltenis onder Parnell's tegenstanders, welke vreezen, dat diens erfgenamen de 20,000 pd. st. zullen opvorderen, ten einde daarmede den strijd met de tegenpartij voort te zetten. Deze vrees schijnt bevestigd te worden door eene gehouden vergadering van leiders der Parnellisten, onder voorzitterschap van Power, waarop besloten werd, Parnell's beleid onveranderd en strikt voort te zetten. Daarna is er een manifest aan het volk uitgevaardigd. De leiders zeggen daarin o. a.: Getrouw aan onze beginselen, willen wij eene conventie van Iersche volksmannen bijeen roepen, ten einde uit naam van het Iersche volk de middelen te beramen tot uitvoering van de aanwijzingen, door den overleden hoofdman nagelaten. Alle eerlijke Ieren, welke van meening zijn, dat alleen Iersche volksvertegenwoordigers de Iersche politiek behooren te besturen, zullen ons welkom zijn. Maar wij willen niets te doen hebben met de mannen, welke verantwoordelijk zijn voor de breuk in de nationale partij, en die op bevel van buitenlanders den eersten en hoogsten aller patriotten tot den dood toe gelasterd en hem vermoord hebben.

China.— Een nieuw oproer is in de buurt van Amoy — de belangrijke havenstad, die tegenover het eiland Formosa ligt — uitgebarsten. Het was niet tegen de vreemdelingen, maar tegen de Regeering gericht, wegens afpersingen door het zoutmonopolie uitgelokt. Verscheidene mandarijnen werden gedood.

Wat een opstand in China, met eene bevolking van een vierde van die der geheele aarde beteekent, is licht na te gaan, en de gevolgen van regeeringsloosheid onder zooveel millioenen onberekenbaar. Van daar de zucht der Mogendheden, om zoo gematigd mogelijk op te treden, en tevens mede te werken, om veiligheid en orde te verzekeren in dat gedeelte van China, waarbij zij belang hebben.

Volgens *The Times*, hebben de gezanten der Europeesche Mogendheden den 5 October de betrekkingen met het gouvernement van China afgebroken. Langs de kust keert de kalmte terug.

Nadere berichten schrijven dat het leger in Ichang, deels onwillig en deels onmachtig is om de vreemdelingen te helpen. De soldaten gehoorzaamden hun niet, maar handelden naar de bevelen hunner geheime aanvoerders. Inderdaad waren soldaten buiten uniform de eigenlijke hoofddeelnemers aan de driedaagsche plundering en brandstichting, waarbij de telegrafisten volstrekt weigerden telegrammen daarover aan te nemen. De oproermakers verwoestten het nieuwe Britsche consulaat; maar werden van het oude met de bajonet terug gedreven. In eene volksvergadering te Hankow, waarbij vele ambtenaren en magistraten tegenwoordig waren, werd besloten, alle vreemdelingen onmiddellijk uit alle centrale provinciën des rijks te verdrijven. De zendelingen te Woetjang, kregen dreigbrieven met last tot onmiddellijk vertrekken.

Zuid-Amerika.—De vertegenwoordigers der verschillende Mogendheden te Valparaiso, hebben na de omwenteling bij de Chiliaansche regeering vergoeding geëischt voor de schade, door hunne landgenooten geleden tijdens den burgeroorlog. De eischen der Engelsche onderdanen alleen bedragen tusschen de 125 à 150 millioen.

— Burgertwisten komen nergens zoo veelvuldig voor als in Zuid-Amerika, zulke zaken hoeveel ellende die ook veroorzaken, schijnen daar aan de orde van den dag te zijn. Nu zijn weer ongeregeldheden voorgevallen in de hoofdstad van Brazilië, Rio de Janeiro. Volgens een telegram, namen die ongeregeldheden een aanvang in den Italiaanschen schouwburg. De politie nam vele personen in hechtenis en de cavalerie maakte charges in de straten, waar barricades zijn opgeworpen. Men spreekt van dooden en gekwetsten. Nadere berichten trachten de zaken gunstiger voor te stellen; maar het is moeilijk, een juist denkbeeld van den toestand te vormen. Verder wordt bericht, dat de gezondheidstoestand van president Da Fonseca zeer ongunstig is. Hij is sinds eenigen tijd ziek en zeer zwak. Reeds zijn kuiperijen in gang over de vraag, wie zijn opvolger zal zijn. Men zal binnen kort in Brazilië de zegeningen ondervinden, die de republikeinschen, in tegenstelling met de keizerlijke regeering, aanbiedt, nl.: langdurige twisten en kuiperijen tusschen de partijen, om hunnen gunsteling tot hoofd van den staat te verheffen.

V. S. van Noord-Amerika. — Uit het verslag van den minister van landbouw blijkt, dat het gemiddeld gehalte van katoen 75 1/10 is, in plaats van 80 in het afgeloopen jaar. Het gemiddelde cijfer voor maïs is 92 1/10. De oogst is gedurende deze maand verbeterd en belooft eene goede opbrengst. De tarwe zal 15 bushel per acre opleveren. De opbrengst is na het dorschen gewoonlijk uitstekend. Op het oogenblik mag verwacht worden een middelmatige opbrengst van den oogst in het bekken van Ohio, en de opbrengst van het zomerkoren is grooter dan sinds jaren het geval is geweest. Het centrum des lands belooft ook een zeer rijken oogst; doch van eenige streken van Californië is de toestand ontmoedigend, in het bijzonder van het dal van de San Joaquin, waar de oogst bijna mislukt is. De oogst van haver wordt geraamd op gemiddeld 29,3 per acre, intusschen een hooger cijfer dan oorspronkelijk verwacht was; de garst zal eene gemiddelde opbrengst van 25,8 per acre geven.

— Een Amerikaan, Ch. J. Murply, is door het ministerie van landbouw in de Vereenigde Staten naar Duitschland gezonden, om aan de Duitsche regeering eene proef te geven van maïsbrood. In Amerika is de oogst van maïs ditmaal buitengewoon overvloedig: niet minder dan 2 billioen 500 duizend bushels. De Amerikanen weten niet, wat daarmede aan te vangen; er is zooveel maïs, dat men deze graanvrucht zelfs als brandstof gebruikt, en wel niet alleen in huis, maar ook op de locomotieven der spoorwegen.

NOTICIANAN DI CABEL.

Recibí dia 6 Noviembre.

Paris. — Zar i Zarina di Rusia a sali di Copenhaga coe dirección pa Dantzig, S. S. M. M. no lo desembarcá, pasobra nan no kier visita Alemania.

Emperador Wilhelm tin idea di bai haci la reina di Inglaterra un visita na Marzo próximo.

New-York.— Según noticianan di Washingtón, gobierno ta usá prudencia pa arreglá e cuestión coe Chili. Nan ta bisa koe Estados Unidos lo no ta exigente den arreglo dje asunto ayí.

Tin nobo koe e comisión di Chili a pidi gobierno americano di yamá Sr. Egin atrás, ma koe toer negociación a ser retardá pa motivo di eleccionnan.

9 Nov:

Paris— Cámara di diputadonan; comisión di tarifanan a aceptá definitivamente e derecho fihá pa Senado riba mantécanan americamo.

Diputádonan radical a discuti reforma dje partido, ma nan ta keré koe nan esfuerzo lo no tin éxito.

Mr. Clemencean a caba di organizá extrema izquierda, i den su programa él a adoptá revisión di Constitución.

Londres.— Na Paterford tabatin un reunión tumuluosa; 150 persona a sali heridá.

Un revolución seria a reventá na Tokio (China).

Tabatin lucha atrobé na Cork; nan ta bisa koe O' Brien a sali heridá.

Nan ta anunciá fô di India koe un tren koe tabata transportá tropa inglés a descarrilá, causando cinco morto i 121 herido.

New-York. — Ultima noticianan ta anunciá revolución na Brazil; congreso ta desolvé, lei marcial i dictadura to proclamá.

10 Nov:

Paris.— Conceho di ministronan a resolvé di kitá e derechonen diferencial riba productonan italiano.

Nan ta bisa koe si en caso Chi-na no satisface e exigéncianan dje potencianan promer koe fin di luna, e diferente nacionnan interesada lo mandá un escuadra bai toemá Shanpai, i algún otra lugar indicá den tratadonan.

Londres.— Nan ta keré koe lord Dufferin lo conservá e puesto di embahador di Roma.

Madrid.— Desafía na pistol entre Figueroa, director di "*El Resumen*" i Berenger sin resultado alguno.

New-York. — Según nobo di Chili, almirante Mont a asceptá presidencia di Chili contra su voluntad.

11 Nov:

Paris.—Mr. Lafarque, socialista, ta eligí diputado na Lille.

Den un discurso hací na Milán, gefe di gabinete italiano a manifestá koe Papa lo no hayá ningún clase di concesión.

Londres. — Flover, candidato dje partido Mac Carthy, ta eligí miembro di parlamento pa Cork coe un mayoría di 1500 voto.

Sir John Gorst ta nombrá Secretario di Hacienda pa reemplazá W. L. Jackson.

Principe di Wales a celebrá na Sandringham su cincuento anja. Entre e regalonan koe él a recibí, tin un cahita di cigar di oro, obsequio di actornan inglés.

Salisbury ta bisa koe Inglaterra tin idea di sostené su posición na Egipto.

Berlin.— Nan ta anunciá kibramentoe dje bankeronan Friedlander i Sommerfeld.

Roma.— E "*Congreso di Paz*," reuní na Roma a resolvé di redactá toer su áctanan na francés.

Na consecuencia dje disposición ayí, "*L' Union Lombarde de la Paix*" a doena un bankete pa Mr. Passy, miembro dje asociación francés.

New-York.— Un telegrama di Chili publicá pa "*Herald*" ta bisá koe tin un conspiración descubrí na Santiago, koe tabatin pa obheto asesinato di coronel Ganto.

Gefe dje conspiración Juan Macena a refugiá den Legación americana. E ministro di EE. UU. ta nenga di entregéle na autoridadnan.

13 Nov

Paris.—Obreronan a tené procesión den hinter stad pa celebrá elección di Lafarque. Después di promer intimación policía a plamá e manifestantenan fô di otro.

Zar a celebrá su boda di plata na Livadia. Tabatin ayi presente rei i la reina di Grecia, princesa di Wales, i duquesa di Cumberland.

Londres.—Discurso di Salisbury ta considerá como masjá optimista; di otro banda tin opinión koe él ta alterá e confianza den conservación di paz.

Un ciclón a causá gran danjo na India principalmente na barcoenan den haf di Calcuta.

New York.— Tin noticia ta circulá koe Para lo uniéle na Rio grando Sur pa nengá di reconocé Fonseca como dictador. Nan ta bisá també koe Bahia lo siguí e mes egemplo.

Oficialmente ta declará koe debe di Canadá ta ascendé na 235 miljón: e suma ayi ta mayor koe es di anja pasá.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van PANDEN, beleend bij de Spaar- en Beleenbank van 1° Januari t/m. 30 Juni 1889, onder N°. 8683 Y t/m. N° 3475 Z, zal plaats hebben op Donderdag 19 November a. s. en de volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 12 November 1891.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANOENCIO.

Beendemeentoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien plaka fiá ariba na Spaar- en Beleenbank, fo di 1 di Januari te 30 di Juni di 1889, bauw di N°. 8683 Y te N°. 3475 Z, lo tin lugá Dja-weebs, dia 19 di November koe ta bini i dianan koe ta sigi.

Ta pidi esnan koe tin interes aseerka di bien paga nan intres afin di evita e beendemeentoe ayi.

Corsouw, 12 November 1891.

President,
M. P. CURIEL.

Uit de hand te koop:

Het aan de Overzijde dezer haven gunstig gelegen Erf onder N°. 71 (vroeger het eigendom van wijlen den Heer Doctor TH. DE VEER) met daaropstaande heerenhuizen, regenbakken, koetshuis, paardenstallen, pakhuizen, loods en verdere bijgebouwen.

Van den 1sten November a. s. af zijn de woonhuizen en verdere gebouwen van 11 uur des voormiddags tot 1 uur des namiddags, behalve op Zondagen, te bezichtigen.

Voor nadere informatiën vervoege men zich tot den ondergeteekende.

J. B. VAN DER LINDE SCHOTBORGH.
Curaçao 29 October 1891.

Boeki nobo di Oracion!!!

"La Union", na Punda, Heerenstraat ariba Pakoes di A. A. Correa tin di bendé

Un boeki nobo di Oracion,

koe tin pa titel:

SAGRADO COERAZON DI HESUS

Edicion nobo, aumentá coe hopi oracion pa varias circumstancias.

Pa buta toer hende na ocasion di coempra un, nan a poné su prijs asina barata posibel.

Chagrijn pretoe masjar fini coe doosji di carton
10 exemplar á ƒ 1.40 cada uno.
Un boeki sol ....ƒ 1.50

Cueroe pretoe ordinario coe kantoe di oro
50 ex. á ƒ 0.85 cada uno.
25 ex. á ƒ 0.90 cada uno.
10 ex. á ƒ 0.95 cada uno.
Un boeki sol.................ƒ 1.—

Linnen pretoe coe stampel boenita i kantoe coral
50 ex. á ƒ 0.60 cada uno.
25 ex. á ƒ 0.65 cada uno.
10 ex. á ƒ 0.60 cada uno.
Un boeki sol.................ƒ 0.75

Linnen pretoe coe kantoe pretoe
50 ex. á ƒ 0.50 cada uno.
25 ex. á ƒ 0.55 cada uno.
10 ex. á ƒ 0.60 cada uno.
Un boeki sol.................ƒ 0.62½

TE KOOP

BY

RENÉ HELLMUND

MET DE LAATSTE BOOTEN ONTVANGEN

Roode en witte Portwijn, roode tafelwijn, Madera, Cherry, Likeuren, Sardijnen, Pruimen, etc., etc.

Curaçao, den 12 Nov. 1891.

SASTRERIA I ZAPATERIA.

"LA UNION."

Na Punda, Heerenstraat, ariba Pakoes di
A. A. CORREA.

Bao di responsabilidad di St. Jozefs-gezellen-Vereeniging ta establece ai es dos winkel, dirigí pa Señores JOHN WEES i A. CAPELLO, caminda nan ta bende toer sorto di material, ta pronto den trahamentoe di toer kiko ta di cuenta di Sastrería i Zapatería. Na un prijs conveniente nan ta foera wagen ó sjers boni'a manera nobo.

RODARON POR EL SUELO.

El lunes 24 de Noviembre de 1890 los periódicos americanos publicaron la siguiente noticia:

Mrs. Sarah S. Henster East. 134 Street N 873, Nueva York, se suicidó de un tiro ayer mañana. Era una señora excelente de una posición social elevada y pertenecía á la Iglesia Presbiteriana del Rev. Dr. Ramsey. Tenía bienes y se interesaba mucho en varias caridades públicas y particulares. Desde Julio último había sufrido mucho de indigestión, que produjo melancolía y después una especie de locura, bajo cuya influencia se quitó la vida.

Hé aquí otra historia menor trágica, aunque de la misma índole. El que la relata lo hace á su modo. Generalmente, dice, tememos á la muerte y sin embargo una vez he querido morir y he aquí el motivo. Hasta la Pascua de 1888 había tenido salud, pero esta época (para tantos de alegria) fué para mí de tristeza, languidez y cansancio. Perdí el apetito y me sentía muy mal despues de comer los alimentos más lijeros. Los ojos y la piel tomaron un color amarillo oscuro y la secreción renal parecía sangre. El dolor de estómago no se podía sufrir y con frecuencia duraba sin interrupción de 12 á 14 horas. Algunas veces tenía dolores noche y dia y me ponía tan malo que mi mujer tenía que velarme toda la noche. Siempre estaba malo, me daba tos y arrojaba una flema verde.

A pesar de la ropa de abrigo y de toda clase de comodidades, siempre tenía frio, tiritando como si la sangre se me hubiera empobrecido. No podía tomar alimento sólido: vivía de caldos, preparaciones de leche, etc., y después de cada comida me daban dolores de estómago que no se quitaban con nada.

Poco despues se me desarrolló un picazon por todo el cuerpo como si tuviese envenenada la sangre. El médico de la familia me estuvo asistiendo como cosa de un año. Por su consejo fuí á Harrogate á ver á otro médico y á beber las aguas, pero hallándome peor me volví á casa. El bañero de Harrogate y otros me dijeron que tenia la sangre envenenada, lo que nunca habian dicho los médicos. El primero habia dicho que los dolores procedían de piedras en la vejiga de la hiel.

Entonces consulté á un especialista eminente de Manchester, que confirmó lo que había dicho el otro médico, mas con ninguno me aliviaba.

En este estado lamentable seguí seis meses más y me puse tan endeble que á penas podía andar, y tan delgado que *se cayeron los anillos de los dedos y rodaron por el suelo*. Eran tales los dolores que *deseaba morirme* y uno de los médicos dijo á un amigo mio que no podia restablecerme.

En Agosto del año pasado de 1890, cuando me encontraba peor, me enviaron por el correo un libro de una medicina llamada Jarabe curativo de la Madre Seigel. Me decidí á probarlo y mandé por un poco á Lymm á la botica de Mr. Evans. Despues de la primera botella me sentí un poco mejor y siguiendo con este remedio me volvió el apetito y poco á poco me fuí poniendo fuerte. El color se ha vuelto á poner natural y me siento tan bien como he podido sentirme en toda mi vida, á la verdad, tan bien como cuando era niño. Como sin inconveniente alguno toda clase de alimentos y en los últimos tres meses *he ganado* en peso 30 libras. Puedo añadir que antes de tomar esta medicina había cambiado tanto que mis amigos y aún mis discipulos á penas me reconocían. A todo el mundo digo lo que debo al Jarabe de Seigel.

La persona que hace este relato es un caballero de posicion, conocido de todo el mundo en Lymm. No quiere que se publique su nombre, pero el Sr. J. H. Evans, el farmaceutico nombrado anteriormente, atestigua la verdad de cuanto aquí se ha dicho.

Este era un caso grave de indigestion con sus consecuencias naturales. Toda la economía estaba emponzoñada y desarreglada por los ácidos debidos á fermentaciones en el estómago y si no hubiera sido por el Jarabe de Seigel un resultado desastroso se hubiera seguido en muy poco tiempo.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1891.	Venezuel.		Philadelphia		Caracas.		Venezuela.		Philadelphia		Caracas.	
Vertrekt van NEW YORK....	Oct.	28	Nov.	7	Nov.	18	Nov.	28	Dec.	9	Dec.	19
Komt aan te CURAÇAO	Nov.	4	,,	14	,,	25	Dec.	4	,,	16	,,	26
Vertrekt van ,, ...	,,	5	,,	16	,,	26	,,	5	,,	17	,,	28
Komt aan te PTO. CABELLO	,,	6	,,	17	,,	27	,,	6	,,	18	,,	29
Vertrekt van ,,	,,	6	,,	17	,,	27	,,	7	,,	18	,,	29
Komt aan te LA GUAYRA..	,,	7	,,	18	,,	28	,,	8	,,	19	,,	30
Vertrekt van ,, ..	,,	11	,,	21	Dec.	2	,,	12	,,	23	Jan.	2
Komt aan te PTO. CABELLO	,,	12	,,	22	,,	3	,,	13	,,	24	,,	3
Vertrekt van ,,	,,	12	,,	23	,,	3	,,	14	,,	24	,,	4
Komt aan te CURAÇAO	,,	13	,,	24	,,	4	,,	15	,,	25	,,	5
Vertrekt van ,, ...	,,	14	,,	25	,,	5	,,	16	,,	26	,,	6
doet LA GUAYRA aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen.	,,	15	,,	26	,,	6	,,	17	,,	27	,,	7
Komt aan te NEW-YORK..	,,	21	Dec.	3	,,	12	,,	23	Jan.	3	,,	13

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO......	Nov.	15	Nov.	26	Dec.	6	Dec.	17	Dec.	27
Komt aan te MARACAIBO......		16		27		7		18		28
Vertrekt van ,, ...		22	Dec.	2		13		23	Jan.	3
Komt aan te CURAÇAO......		23		3		14		24		4

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van CURAÇAO.....	Nov.	15	Nov.	25	Dec.	6	Dec.	16	Dec.	27
Komt aan te CORO...........		16		26		7		17		28
Vertrekt van ,, ...		23	Dec.	3		14		24	Jan.	4
Komt aan te CURAÇAO......		24		4		15		25		5

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten.

AVISO

Prentjenan bonita koe ta sirbi pa recuerdo di ricibimentoe di S. Sacramentoenan di Bautismo, di promer S. Comunion i di Confirmacion coe lugar habri pa baci anotacionnan, Muy Rev. Pastornan por haja cerca A. ALVAREZ.

Thes. St Josephs Gezellen Vereniging

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS, Curaçao.